

**ZMLUVA č. 006 / 2016 - 3 / 03 - DF TĽIC**  
**O UDELENÍ SÚHLASU NA POUŽITIE DIELA**

*uzatvorená v súlade s ustanovením § 50 Občianskeho zákonníka a v súlade s § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach (ďalej len „autorský zákon“)*

**1. Poskytovateľ:**

Meno a priezvisko: Helena Csákyová – Obec Kleňany  
Bytom: Kleňany č. 4, 991 10  
Nar.: 24.09.1962  
R.č.: 625924/6389

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**2. Sprostredkovateľ:**

Meno a priezvisko (organizácia): Anita Galčíková  
Adresa: Šošarská 122/15, 991 06 Želovce  
Nar.: 13.03.1984  
R.č.: 845313/8232

IČO: -

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

**uzatvárajú nasledujúcu zmluvu o udelení súhlasu na použitie diela v prospech tretej osoby – nadobúdateľa, ktorým je:**

**3. Nadobúdateľ:**

**SLOVENSKÝ ĽUDOVÝ UMELECKÝ KOLEKTÍV**

Sídlo: Balkánska 31, 853 08 Bratislava  
IČO: 00 164 780  
DIČ: 2020910815  
IČ DPH: SK2020910815  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK63 81 80 0000 0070 00117243  
Zastúpené: Doc. Mgr. Juraj Hamar, CSc., generálny riaditeľ

(ďalej len „nadobúdateľ“)

**Článok 1**  
**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou udeľuje poskytovateľ nadobúdateľovi súhlas na použitie diela, špecifikovaného v článku 2, za podmienok uvedených v článkoch 3 až 7.

**Článok 2**  
**Dielo**

Nadobúdateľ udeľuje súhlas na použitie diela, ktorým je:

- **Súbor fotografií v elektronickej podobe**

(ďalej v texte tiež ako „Dielo“). Súpis jednotlivých častí tvorí Prílohu 1.

### **Článok 3 Spôsob použitia diela**

1. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu na šírenie a použitie Diela najmä, ale nie výlučne, nasledovným spôsobom:
  - vytvorenie digitálnej verzie Diela,
  - zaznamenanie Diela na akýkoľvek technický nosič a akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známym, aj keď takýto spôsob bude používaný až v budúcnosti,
  - vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
  - verejné rozširovanie digitálnej verzie Diela,
  - použitie Diela pre potreby vytvorenia akéhokoľvek ďalšieho diela,
  - vydavateľské, informačné, vzdelávacie a propagačné účely, vrátane sprístupňovania na internete,
  - postúpenie získanej licencie na tretie osoby a/alebo poskytnutie sublicencie, a to v celku alebo po častiach, v obmedzenom rozsahu na nekomerčné použitie,
  - archivačné účely nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ vyhlasuje, že touto zmluvou udeľuje SĽUK-u licenciu v neobmedzenom rozsahu, a to pokiaľ ide o územie a použitie Diela, a na celú dobu trvania majetkových práv.
3. Práva poskytovateľa udelením súhlasu nezanikajú; poskytovateľ je len povinný strpieť použitie diela nadobúdateľom v rozsahu tejto licencie.
4. Nadobúdateľ alebo ním poverená osoba je oprávnený použiť dielo alebo jeho časť bezodplatne za účelom reklamy alebo inej propagácie zameranej na podporu použitia Diela podľa tejto zmluvy.

### **Článok 4 Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy slobodne, vážne a bez omylu vyhlasuje, že má právo vykonávať všetky majetkové práva k Dielu, resp. je oprávneným držiteľom týchto práv a že týmto Dielom a/alebo uzatvorením tejto zmluvy neporušil/neporuší práva iných osôb.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje Dielo odovzdať nadobúdateľovi pri podpise tejto zmluvy.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že Dielo použije len spôsobom a v rozsahu licencie podľa čl. 3. tejto zmluvy.

### **Článok 5 Odplata a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na použitie Diela podľa spôsobu a v rozsahu uvedenom v čl. 1 tejto zmluvy udeľuje bezodplatne a bezplatne.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi digitálnu verziu Diela prostredníctvom e-mailu alebo na nosiči CD, resp. DVD.

### **Článok 6 Prechod a zánik licencie**

1. Zánikom nadobúdateľa ako právnickej osoby, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú práva a povinnosti z licenčnej zmluvy na jej právneho nástupcu.

### **Článok 7 Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie, ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom nadobúdateľ sa zaväzuje zabezpečiť jej zverejnenie. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých nadobúdateľ sa zaväzuje zabezpečiť jej zverejnenie. Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých nadobúdateľ obdrží 2, vyhotovenia, poskytovateľ obdrží 1 vyhotovenie a sprostredkovateľ obdrží 1 vyhotovenie.

2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami Autorského zákona (zákon č. 618/2003 Z. z. v platnom znení).
3. Akékoľvek zmeny dohodnutého obsahu zmluvy musia mať formu písomných číslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami a neoddeliteľne spojených so základnou zmluvou.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom a znením súhlasia a na dôkaz svojej pravej a slobodnej vôle, ju nižšie podpisujú.

Za poskytovateľa:

V Kleňanoch, dňa 10.7.2015



*hájová*  
Helena Csákyová, Obec Kleňany

Za sprostredkovateľa:

V Kleňanoch, dňa 10.7.2015

*Gulčíková*  
Anita Galčíková

### SÚHLAS NADOBÚDATEĽA – SO ZMLUVOU O UDELENÍ SÚHLASU NA POUŽITIE DIEĽA

Za nadobúdateľa:

V BRATISLAVE, dňa 11. 1. 2016

*Hamar*  
SLOVENSKÝ ĽUDOVÝ UMELECKÝ KOLEKTÍV  
Doc. Mgr. Juraj Hamar, CSc., generálny riaditeľ

## Digitálny fond tradičnej ľudovej kultúry

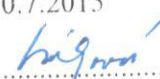
## SÚPIS ČASTÍ DIELA, KTORÉ JE PREDMETOM ZMLUVY č. 006/2016 - 3/03 - DF TJC

Na základe Zmluvy o udelení súhlasu na použitie diela č.006 uzavretej v zmysle § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami OBEC KLEŇANY (Poskytovateľ) a SLOVENSKÝ ĽUDOVÝ UMELECKÝ KOLEKTÍV (Nadobúdateľ) zo dňa 10.7.2015 s predmetom zmluvy „udelenie súhlasu na použitie Diela“, nadobúdateľ potvrdzuje, že nasledujúci súpis tvorí dielo: „Súbor fotografií v elektronickej podobe“, ktoré je predmetom uvedenej Zmluvy podľa čl. 2.

P. č.	Názov	Obsah	Autor	Rok
01	0041 – matka s dcérami	Fotografia		
02	0042 – rodina Konecyová	Fotografia		
03	0043 – ženský kroj	Fotografia		
04	0044 – sväté prijímanie	Fotografia		
05	0068 – rodina Csakyova	Fotografia		
06	0069 – rodina Koncova	Fotografia		
07	0070 – rodina Vinger	Fotografia		
08	0071 – rodina Velebna	Fotografia		
09	0072 – sväté prijímanie	Fotografia		
10	0073 – domov z kostola	Fotografia		
11	0074 – ženský kroj	Fotografia		
12	0075 – chlapčenský kroj	Fotografia		
13	0076 – sviatočný odev	Fotografia		
14	0077 – rodina Csákyová	Fotografia		
15	0078 - dievča v kroji	Fotografia		
16	0079 – folklórna skupina	Fotografia		
17	0080 – pôvodná folklórna skupina	Fotografia		
18	0081 - kamarátky	Fotografia		
19	0102 - utierka	Fotografia		
20	0103 - utierka	Fotografia		
21	0104 - utierka	Fotografia		
22	0105 - utierka	Fotografia		
23	0106 - utierka	Fotografia		
24	0107 – rohovito uviazaná šatka	Fotografia		
25	0108 – čierny sviatočný odev	Fotografia		
26	0109 – ľanová spodnička	Fotografia		
27	0110 – čepiec	Fotografia		
28	0111 – čepiec mladuchy	Fotografia		
29	0112 – súčasný ženský kroj	Fotografia		
30	0113 – súčasný chlapčenský kroj	Fotografia		
31	0114 – mužský kroj	Fotografia		
32	0115 – súčasný dievčenský kroj	Fotografia		

Spolu 32 fotografií

V Kleňanoch, dňa: 10.7.2015

  
 Poskytovateľ

  
 Nadobúdateľ